DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 48 • Núm. 5 — FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. — Mayo 1º - 15, 2010

TODOS A VOTAR EL MARTES 11 DE MAYO

EDITORIAL PAG. 2



CHRISTIE TUMBO AL UNICO NEGRO EN LA CORTE SUPREMA Y NOMBRO A UNA ABOGADA REPUBLICANA

Ardiendo el ambiente político en New Jersey desde que la semana pasada el Goberaador republicano Chris Christie, en contra de sus promesas de campaña, no ratificó en la Corte Suprema al único magistrado negro, John Wallace, para nombrar a Anne Paterson, republicana abogado de corporaciones y contribuyente a los fondos del partido. (Detalles en Política Pag 2).



PRO-REFORMA MIGRATORIA

Siguen las demostraciones de rechazo a la ley anti-hispana de Arizona y en favor de una reforma justa de las leyes de inmigración, contra el cese de las redadas que dividen familias y por una solución legal para quienes aquí estudian y trabajan honestamente.

DISCUTEN MUERTE POR PIEDAD EN HOSPITAL DE ELIZABETH
(Comprimidas Pag 4)

CITAN A ELECCIONES CONDADO MIDDLESEX

BOLETA ELECTORAL EN NEWARK

DONAN ABRIGOS PARA POBRES
(Página 3)

ELECCIONES EN PERTH AMBOY
(Página 9)

CUBA LA PEOR ZAFRA

CLASES GRATIS PARA DECORACION
(Página 3)

TERRORISTA DE TIMES SQUARE CASI SE ESCAPA POR NO REVISAR LISTA DE VUELOS



LA TRIBUNA tiene sus mejores flores rojas y blancas para las madres presentes y ausentes. Madre no es solo la que pare, madre es la que cría con amor, cuida, alienta, educa. FELIZ DIA DE LAS MADRES.



PROTESTA ESTUDIANTIL

En New Jersey estudiantes y maestros protagonizan protestas contra la propuesta del Gobernador para cortar $320 millones a los fondos de escuelas, colegios y universidades.

* Citan audiencia contra Menéndez
* Fracasó el recall contra Sal Vega
* Notas del condado Middlesex
* Concejales se acusan en Hoboken
* Lo positivo del Feng Chui
* Comiendo los pulpos vivos
* Noticias en fotos

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P.

CARLOS G. BIDOT
Fundador

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva

RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal

RENE GONZALEZ
C.P.A.

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO
Yaly B. Romero

LA TRIBUNA no se hace responsable de ningún artículo u opiniones expresadas por sus colaboradores o anunciantes.
Los artículos firmados son de la exclusiva responsabilidad de su autor. La dirección de este periódico NO comparte necesariamente la opinión de artículos, informaciones y reportajes que aparecen en nuestras páginas. No se devuelven originales y fotos no solicitados. Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba en el Exilio.

E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 814 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042

Suscripcion Anual: $35.00
PRINTED TWICE A MONTH

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

TODOS A VOTAR EL MARTES 11 DE MAYO

Todos los que tengan derecho al voto deben ejercerlo el martes 11 de Mayo y votar por los mejores, no importa a que partido o grupo pertenezcan.

Estas elecciones municipales van a ser muy importantes para el presente y para el futuro. Recuerden que el voto premia y castiga.

La democracia tiene muchos defectos pero es el mejor sistema político conocido y precisamente con el voto bien ejercido nos da a todos la oportunidasd de corregir las cosas que no nos gusten.

New Jersey está viviendo -al igual que todo el país- momentos muy difíciles debido a la crisis económica nacional y mundial y a muchos factores que incluyen cambios. El elector no puede desperdiciar la oportunidad de tomar parte en este panorama político para expresar sus criterios.

Alcaldes, comisionados y concejales van a ser electos y los resultados tendrán una indudable influencia en los comicios posteriores, las primarias de los partidos en Junio, las generales de Noviembre. Habrá señales.

En el panorama municipal son muchos los incumbentes, muchos los nuevos aspirantes, muchos los que se retiran. Esa es una gran oportunidad para que los que tienen derecho al voto salgan a ejercerlo. Y en eso los hispanos vamos a tener un gran poder de decisión y hasta podemos inclinar la balanza hacia el lado que más convenga a nuestros intereses, especialmente hoy en que los latinos somos atacados desde varios frentes.

Por todo eso y mucho más HAY QUE SALIR A VOTAR EL MARTES 11 DE MAYO Y VOTAR POR QUIENES SEAN MEJORES PARA LA COMUNIDAD.

POLITICA

POR LIONEL RODRIGUEZ

CHRISTIE ESCOGIO A LA REPUBLICANA TUMBANDO AL UNICO MAGISTRADO NEGRO

TRENTON.- Por primera vez en 60 años, un gobernador no confirma a un magistrado de la Corte Suprema de New Jersey y eso ocurrió la semana pasada cuando el gobernador republicano Chris Christie desestimó al único magistrado negro, John Wallace para nominar a una abogada de corporaciones y donante del partido, la republicana Anne Patterson, desatando una controversia que no termina. Por lo pronto los líderes demócratas del Senado anuncian que no van a convocar a audiencias para confirmar a la dama, cosa que los republicanos rechazan, por supuesto. El Juez Stuart Reiner, presidente de la Corte Suprema estatal dice "No ratificar a Wallace es una gran pérdida para la judicatura"- Cuando Christie era candidato prometió "balancear" la Corte Suprema. Al eliminar a un negro para poner a una blanca republicana, provocó la ira de unos cuantos y creó un precedente que se discutirá por mucho tiempo. El pueblo sabe que la mayoría de los políticos prometen una cosa y hacen otra.

* * * * *

En Hoboken el Concejal Berth Mason pide la renuncia de su colega el recien electo Concejal Ravi Shalla alegando que éste no declaró que tenía contratos con las ciudades de Hoboken, Dumont, Newark y Union City. Pero Shalla responde que Mason violó las leyes electorales pagando "por la izquierda" $15,000 a su personal de campaña.

* * * * *

Excelente trabajo de las autoridades en capturar al presunto sospechoso de intentar un atentado terrorista en Times Square....PERO:..el tipo por poco se escapa porque no hubo un adecuado chequeo de los nombres de los pasajeros del avión en cuya lista de prohibición estaba el pichón de talibán...(Ahora tratan de corregir la cosa)

* * * * *

Un juez desestimó la petición del Dr Félix Roque y su grupo para hacerle un "recall" a Sal Vega, alcalde de West New York quien después de pasar el mal rato recibió apoyo a su reelección en concurrido banquete.



DEBATE ALCALDICIO
NEWARK.- Primer y único debate entre los candidatos a alcalde de Newark entre el incumbente Cory Booker, derecha, junto a Clifford Minor y las dos damas aspirantes, Yvonne Garrett Moore y Myrna White.

OFICIALES ELECTOS ENDOSAN ALCALDES DE NEWARK Y PATERSON

PASSAIC.- El Caucus Dominico-Americano de Oficiales Electos de Nueva Jersey continuó ofreciendo su apoyo político a candidatos que consideran, deben continuar en la administración pública. La organización integrada por más de una veintena de oficiales electos dominicanos en el Estado Jardín, ofreció su apoyo a la reelección de los actuales alcaldes José 'Joey' Torres, de Paterson, y Cory Booker, de la ciudad de Newark. Al hacer uso de la palabra, el presidente del Caucus y candidato a la reelección por la alcaldía de Trenton, Manny Segura, destacó los logros de ambos andidatos en beneficio de las comunidades que representan.



Gobernador Chistie en aguas profundas...



SENADOR ROBERTO MENENDEZ A RECALL
TRENTON.- La Corte Suprema del estado fijó para el 25 de Mayo la audiencia en que verá el reclamo del republicano Tea Party que quiere recoger firmas y convocar a elecciones especiales (recall) para sacar de su puesto al Senador Roberto Menéndez, cuyos abogados dicen "es inconstitucional"

SOBRE LA INMIGRACION

Que bueno que la gobernadora republicana de Arizona hizo algunos cambios a la ley anti-inmigrasntes que, con apoyo de McCain, había dictado. Tal vez la convencieron de que parecia discriminatoria CONTRA LOS HISPANOS Yo sigo pensando que los policias nunca, jamás, never, ever van a detener a un judio, asiatico o europeo sospechoso...solo a los hispanos... igualito que en el resto del pais. LA DURA VIGILANCIA DE FRONTERAS SE APLICA SOLAMENTE EN LA DE MEXICO POR DONDE ENTRAN LOS HISPANOS. LAS OTRAS FRONTERAS ESTAN CASI POR LA LIBRE (aunque de tarde en tarde hay un operativo para disimular) Ya en New Jersey hubo que dictar una ley PARA IMPEDIR QUE LOS POLICIAS SIGUIERAN MULTANDO Y DETE-NIENDO A LOS CHOFERES HISPANOS Y NEGROS... NO A LOS BLANCOS INFRACTORES. Separemos el trigo de la cizaña que hay de todo en la viña del Señor. Dejemos la politiqueria partidista de ayer y de hoy de ambos partidos y hagamos algo por evitar la división de las familias con esas redadas donde pagan justos por pecadores, sobre todo los niños. Mi propuesta seria: permiso de trabajo por cinco años para los que entraron ilegamente que estén trabajando o estudiando Y NO TENGAN ANTECEDENTES PENALES. Pasado ese tiempo con buena conducta, que apliquen para residencia, etc. Yo TAMBIEN soy hispano e inmigrante, no tengo nada contra los hispanos ni contra los inmigrantes que vienen a trabajar y estudiar, si quiero carcel o deportacióñ para los inmigrantes de cualquier pais, que vienen a vaguear, a vivir del prójimo y a delinquir. (Gracias por leerme, Lionel Rodríguez, EMAIL lionelrt@aol.com)

NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

PERDIDAS Y GANANCIAS

EAST RUTHERFORD.- Audiencias en el Senado de NJ hablaron de una deuda de $830 millones en la Autoridad estatal de Deportes y Exposiciones y que para el año 2025 los contribuyentes deben repagar $1,000 millones por capital e intereses que incluyen los $348 millones usados para hacer el Centro de Convenciones de Atlantic City y otros $100 millones del Centro de Wildwood. Pero lo curioso es que al mismo tiempo se reveló que el Complejo Meadowlands Sports ha producido $600 millones de ingresos desde su apertura en 1976. Así que la intriga está en lo mucho que entra por un lado y lo muchísimo que sale por el otro...

RECETAS FALSIFICADAS

NORTH BERGEN.- Las autoridades arrestaron a tres individuos acusándolos de mantener por la internet una red de compra y venta de medicinas y drogas en siete estados,incluyendo New Jersey y Puerto Rico mediante recetas falsificadas. La bola pica y se extiende...

FESTIVAL CLEMENTE

PERTH AMBOY.- La Asociación Puertorriqueña para el Desarrollo Humano está buscando vendedores para instalarse en el Festival "Roberto Clemente" que van a celebrar del 21 al 23 de Mayo en el campo deportivo de la escuela "Wilentz" de Perth Amboy, teléfono (732) 442-1081.

VINOS DEL ESTADO JARDIN

CAMDEN.- La vinatería Sharrott Winery ubicada en Blue Anchor, condado Camden de NJ acaba de ganar dos medallas de oro en la Competencia Internacional de Finger Lakes, NY, con su vino Cabernet Franc logrado en el 2008 en sus instalaciones y campos jerseyanos de frutas y vinos. New Jersey es uno de los estados más productores de vinos en el país.

EPD

JOSE ALEX YBARRA

PASSAIC.- Profundo pesar causó el fallecimiento del activo dirigente de la comunidad hispana José "Alex" Ybarra, 49, quien era Comisionado de la Junta de Educación y había trabajado como Vicepresidente de la Autoridad de Viviendas, presidente-fundador de la Coalición pro Viviendas Accesibles, asistente del Senador Jahn P. Scott, miembro del Centro de Información Hispano, presidente del Club Republicano de Passaic, Presidente de la Academia Latina de Grabación y miembro de la organización cubana anti-comunista Alpha 66. EPD.

DE ANTES DEL DILUVIO

HOBOKEN.- Dominic Russo, 60, vecino de un complejo de apartamentos en Hoboken es un arqueólogo aficionado que ha hecho muchas excavaciones en los alrededores de esta ciudad, que en tiempos pasados fué una isla. Russo descubrió una roca de serpentina cristalizada que los expertos calculan tiene cuatro millones de años y que ha donado al Museo Estatal de NJ. Por otra parte el Museo recibió como donativos de James Leonard, de Pennsylvania y Trini Stelz, de Flemington, NJ fósiles de reptiles de hace 21 millones de años que hallaron excavando en tierras del estado en el condado Bergen y que son sometidos a estudios.

GUERRA POR LA RULETA

ATLANTIC CITY.- Donald Trump y sus socios acaban de ganar una batalla legal de 14 meses contra el magnate Carl Icahn y podrán quedarse con al menos 10% de las acciones de su empresa Trump Entertainment de Atlantic City que le debe a sus acreedores $1,400 millones.

NOMBRAN MEDICO

PERTH AMBOY.- La Asociación Hispana de Profesionales de Salud anuncia que el médico dominicano Dr Germán Colón, graduado de la Universidad Pontificia de Santiago de los Caballeros fué aceptado como médico residente en el Hospital Raritan Bay de Perth Amboy.

ORLANDO BRU Y LAS CAUSAS NOBLES

UNION CITY.- Orlando Bru, presidente de la Federación Mercantil Hispana recuerda que se están aceptando hasta el 10 de Septiembre donaciones de abrigos que serán entregados a los pobres del área durante acto el 25 de Septiembre a las 11 AM. Los artículos invernales pueden entregarse en el # 2112 Bergenline Avenue, Union City, teléfono (201) 865-0383.

ROBOT HECHO EN CASA

EDISON.- Un grupo de diez jovencitos locales de entre 14 y 17 años de edad, de escuelas del condado Middlesex fabricó este robot que recoge pelotas y las lanza por un tubo y que será muy útil en distintos deportes, ganando con el proyecto el premio Innovación en el campeonato robótico mundial celebrado en Atlanta por la FIRST (Inspiración Reconocimiento Ciencia y Tecnología)

UN CADETE CAMPEON

BAYONNE.- Steven Henao Escobar, nacido en EU de padres colombianos y cadete de la famosa Academia Militar de West Point en NY, ganó el título en las 147 libras del campeonato nacional de la Asociación Colegiada de Boxeo, tras dos años de otras victorias en la academia. Además de eso, Escobar se va a graduar el año próximo con un bachillerato en Filosofía y un grado menor en Ingeniería Mecánica. !Si se puede!

COMPRIMIDAS

Lionel Rodriguez
Teléfono (873) 688-8794
EMAIL lionelrt@aol.com

Recientemente en esta página publicamos que el Juez Conforti había condenado a Estelle Walker por haber hambreado a sus cuatro hijos a quienes retenía en una cabaña de Lake Hopacong NJ "esperando la ayuda de Dios" y donde ella también pasaba hambre y penurias con los muchachos. Recibimos una carta del conocido siquiatra Dr José Gómez Rivera, con consulta en el St. James Hospital de Newark quien se refiere al caso diciendo:

* * * * *

"El Juez Confoti dictó sentencia citando principios bíblicos sobre la maternidad pero no tuvo en cuenta los argumentos de la defensa sobre los problemas sicológicos de la acusada. Yo, como siquiatra con cincuenta años de experiencia en la sicosis, estoy preocupado de que se descartaran testimonios de médicos expertos. Sin dudas la Sra Walker cometió actos odiosos porque ella estaba críticamente delirante. En este caso su fijación religiosa promovió acciones sicóticas que incluyeron la auto-inanición y el Juez debió ordenarle un tratamiento médico adecuado a esta mujer cuyas obsesiones religiosas e ideas delirantes le impiden incluso comprender el proceso legal a que fué sometida- La condena es injusta. Es alarmante y preocupante que se hayan descartado las condiciones médicas y que se condene a una mujer tal vez porque su fijación religiosa no encaja con las interpretaciones de la fé en la comunidad". (Firma Dr José Gómez Rivera Tel.: 973-900-0947).

* * * * *

Noah Cuebas, 27, vecino de East Orange, está cumpliendo sentencia de cadena perpetua por el asalto e intento de asesinato de una joven en el 2006 pero ahora acaba de declarse culpable de matar a tiros a Allan Reese, 20 y a la adolescente Ishwanda Hutchins, de 14 años de edad, ambos de Newark.

* * * * *

Después de tres años en cautiverio fué liberado el manatí "Tuque" en aguas de Punta Salinas, Toa Baja, Puerto Rico. El animal fué rescatado en playa Tuque de Ponce y cuidado en el Centro de Conservación. Al soltarlo, se le alimentará con lechuga durante un mes y se le vigilará hasta que aprenda a valerse por sí mismo.

* * * * *

La Policía de Trenton fué llamada a investigar la denuncia de que una niña de 12 años de edad fué asaltada sexualmente en el baño de hembras de la escuela Elemental PJ Hill. Pero la detective Lisette Rios llegó a la conclusión de que lo que ocurrió realmente fué que una alumna de 10 años de edad había convocado a otra de 12 para que tuviera sexo oral con un alumno de 13 "aunque en realidad no llegó a culminar acto sexual alguno". Mientras tanto, el Superintendente Escolar dice que el asunto se investiga internamente para tomar medidas.

* * * * *

Tal vez usted no sepa que New Jersey, con una capacidad instalada de 128 megawats es el segundo estado del país (después de California) en el uso de energía SOLAR, un crecimiento del 129% en los últimos cuatro años que pudiera terminar ahora con el corte de $158 millones de fondos federales...

* * * * *

La Hermana Mary Berth Lloyd, de 62 años de edad, una monja de la Orden Religiosa Maestras Filippini en Villa Walsh, Morristown, vistiendo sus hábitos pero con zapatos deportivos, participa de la carrera nacional de 50 millas en cada uno de los 50 estados de la Union recogiendo dinero para los niños huérfanos. La competencia comenzó la semana pasada en el parque Loantaka de Morris Township, NJ.

* * * * *

Las últimas tormentas invernales destruyeron todo o parte de 27 millas de playas en las bahías de Raritan y Sandy Hook donde algunas zonas perdieron 15 pies de arenas y dunas que separaban el mar de las casas y causaron inundaciones. Los planes de restauración anteriores se han demorado por dos años y se agravan ahora que llega el verano. Esperan respuestas del Cuerpo de Ingenieros del Ejército que debe acometer las obras. Sierra Club insiste en que para relleno debe usarse arena del fondo del océano y no la de los canales de navegación, que están contaminados.

* * * * *

En el Hospital Trinitas de Elizabeth hay un caso que atrajo la atención nacional pues sus abogados quieren apelar ante las Cortes para que le definan si sus médicos pueden negarse a mantener la vida artificial de un paciente en estado vegetal irreversible. En 1970 la Corte Suprema del estado de New Jersey sentenció que pacientes y familiares tienen el derecho a decidir sobre como y cuando remover los aparatos del enfermo sin tener en cuenta la opinión de médicos que quieren sostenerlo. Trinitas alega que no quieren revertir las reglas sino que en este caso "es inhumano e inapropiado" mantener la vida artificial de un paciente sin remedio.

* * * * *

Desde el primero de Mayo hasta el 10 de Julio están los empleados del Censo 2010 tocando a las puertas de las casas donde no llenaron las planillas. Deben estar bien identificados y portar sus típicos maletines. Son empleados temporalmente contratados por el Buró del Censo y le harán las mismas preguntas que contenían los cuadernos llegados por correo. Ninguno puede preguntar sobre su situación legal, ni número de seguro social, ni cuentas bancarias, ni ingresos financieros. Coopere con ellos.

* * * * *

Recuerde que ya están cobrando los aumentos del precio del pasaje en el transporte público de NJTransit, un 35% más en trenes y 10% en autobuses.

* * * * *

En Phillipsburg, condado Warren de NJ, a orillas del río Delaware, los policías no podrán exhibir tatuajes. Los que los tengan deben cubrirlos con su ropa oficial adecuadamente.

* * * * *

En 1980 el sacerdote católico Rev Gerald Howard trabajaba en la iglesia St. Aloysius de Jersey City cuando fué arrestado, acusado y convicto de asaltar sexualmente a un jovencito de 17 años de edad y de traficar drogas. En Enero de 1983 lo condenaron en NJ a cinco años de probación y a pasar una rehabilitación en México. . El Padre Howard regresó, se cambió el nombre por el de Carmine Sita y comenzó a trabajar en la iglesia San Pedro y San Pablo de Boonville, Missouri. La semana pasada lo arrestaron en su casa de Bloomfield acusado de sodomizar a tres hombres, uno de los cuales dijo que el sacerdote le pagaba viajes a New Jersey.Ahora lo acusan de sodomía y secuestro. y si lo declaran culpable pudiera ser condenado a prisión perpetua. Amen.

* * * * *

Mientras miles de galones de petróleo se derraman sobre las costas del golfo debido a la explosión en un pozo ultramarino frente a Louisiana, los Senadores Lautenberg y Menéndez de NJ y Nelson de Florida piden una audiencia conjunta para determinar si conviene o no autorizar perforaciones frente a las costas de sus estados respectivos. Al mismo tiempo, el grupo denominado Americans forTax Reform dice que esos pozos petroleros frente a New Jersey pudieran crear 5,000 empleos a ingresar $2,000 millones anuales...

* * * * *

El sábado 8 de Mayo a las 6 PM en el edificio estudiantil de New Jersey City University entregarán premios por su labor comunitaria al médico Dr Thomas R. Ortiz, a Sonia Araujo, bibliotecaria, a Teresa Lugo activista cívica y a Henry Acosta, del Instituto de Salud Mental de NJ.

* * * * *

Los Yankees tienen dos pitchers que siempre pierden; Vázquez y Marte y un bateador designado para que no batee. Los aficionados de mayor edad que van a la flamante Red Bulls Arena se quejan de las escaleras que tienen que subir... (Gracias por leerme, Lionel Rodriguez EMAIL lionelrt@aol.com)

PEPTO BISMOL PARA LAS AVES...
JACKSON, LOUISIANA.-La Dra Erica Miller hace tragar Pepto Bismol a una de las aves marinas afectadas por el derrame de petróleo en la zona de Fort Jackson, tratando de salvarla por haber tragado combustible. La "marea negra" azota muchas costas del Golfo norteamericano precisamente cuando en New Jersey se discute si abrir o no pozos frente a nuestras playas.

EL DRAMA DE LAKE HOPATCONG
Esta foto muestra el Museo de Lake Hopatcong, el lago mayor de New Jersey, que en épocas pasadas fué un gran balneario de descanso. El museo se ubica en la antigua casa de uno de los cuidadores de la esclusa del enconces Canal Raritan. En 1980 se descubrió que las toxinas dejadas por una antigua fábrica de municiones de la Dupont habían contaminado el agua y el subsuelo de 300 casas del pueblo y que emiten nubes de vapor tóxico. Hoy se sabe que es mayor de lo usual el promedio de casos de cáncer del pulmón, colorectal y linfoma entre los vecinos que reclaman la atención del Departamento de Salud. Los estudios y discusiones siguen pero faltan las soluciones. (Foto Archivo)

COMER PULPO VIVO?????
En un restaurant de Flushing, Queens, NY promueven y sirven unos pupitos criados en Asia que son servidos a los clientes VIVOS...cortados en pedacitos que cuando usted los pincha...se mueven. Claro que hay protestas. Los usuarios dicen que son "ceviche de pulpo" (Pero...¿vivos?) Que les aproveche...

NOTICIAS EN FOTOS



INAUGURAN PARQUE

HILLSIDE.- Angel G. Estrada (centro) Freeholder del condado Union, junto a autoridades y constructores en el corte de la cinta simbólica para reinaugurar el renovado parque de Maple Avenue en Hillside al costo de $63,000 con fondos de diversas procedencias. (Foto Jim Lowney)



ESTACION DE RADIO PUBLICA

NEWARK.- Tal vez usted no sepa que Newark tiene una potente emisora de radio pública. la WBOG 88.3 FM ubicada en el #744 de Broad Street frente al Parque Militar cuya antena se levanta sobre el edificio más alto de la ciudad, el cercano National Building. (Foto Craig)



MUSEO DE LA MINA STERLING HILL

OGDENSBURG, NJ.- Tal vez usted no sepa que el Museo de la Mina Sterling Hill abre todos los dias de 10 AM a 3 PM en lo que fué una mina famosa por sus raras 80 especies de minerales fluorescentes, explotada desde 1776 para extraer zinc hasta su cierre en 1986, Dentro de la mina la temperatura es de 56 grados por lo que debe llevar un abriguito ligero. Desde 1991 fué declarada "Sitio Histórico Nacional". Accesible por las rutas 80 y 517. Detalles teléfono (973) 209-7212.

CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACION PUBLICA A LOS VOTANTES REGISTRADOS
CIUDAD DE PERTH AMBOY

Por la presente se le notifica del siguiente procedimiento, que se usará en la Elección Municipal de Electura, el 11 de Mayo del 2010.

(1) Cualquier persona que intente votar puede ser cuestionada por un candidato a elección, por un representante debidamente autorizado de un candidato o de un partido politico, o en relación a una moción publica, o por los miembros de la junta electoral del distrito, ya sea porque el nombre del votante aparece en una lista de personas cuestionadas preparada por el superintendente de elecciones del condado (si tal lista existiera), o porque quien plantea la objeción o el miembro de la junta tiene razones valederas para creer que el votante no tiene derecho al voto;

(2) Los miembros de la junta del distrito y toda persona debidamente autorizada para objetar a un votante, tienen prohibido cuestionar, demorar o impedir el derecho de voto de cualquier persona en base a su raza, color, nacionalidad de origen o la manera en que se piensa que votará dicha persona, o el hecho de que resida en una determinada sección, complejo de viviendas o sector de una municipalidad o condado;

(3) Una persona cuyo derecho al voto ha sido objetado debido a que su nombre aparece en una lista de personas cuestionadas, puede procurar afirmar tal derecho jurando y firmando un testimonio que establezca sus calificaciones y/o presentando un documento adecuado de identificación, que puede ser, sin limitación, de los siguientes: una Licencia de Conductor valida del estado de New Jersey, una Boleta Ejemplo de voto con el nombre y dirección del votante, un documento oficial Federal, Estatal, Municipal o del Condado, una cuenta de servicios publicos o teléfono, o un recibo de renta o impuestos fechados - - - , o una pieza de correspondencia con sello postal marcado 60 dias o menos antes de la elección; se entregará una copia del testimonio al votante cuestionado; la junta del distrito determinará la validez de la objeción por voto, segun **N.J.S.A. 19:15-24**;

(4) Una persona cuyo nombre no aparece en una lista de personas cuestionadas pero que sea objetada por alguien debidamente autorizado para hacerlo, o por un miembro de la junta electoral del distrito, puede procurar afirmar su derecho al voto jurando y firmando el testimonio y/o presentando las pruebas descriptas en el párrafo (3) anterior; la junta del distrito determinará la validez de la objeción por voto, segun **N.J.S.A. 19:15-24**;

(5) Cualquier persona que haya objetado y tenido exito en negar el derecho de voto a un votante, debe firmar un testimonio que establezca las razones por las cuales el votante no tiene tal derecho y entregar una copia al votante cuestionado; la junta del distrito podra exigir, a su discreción, que el testimonio objetante sea firmado en el momento de la objeción;

(6) Toda persona a quien se le haya negado el derecho a votar en razon de una objeción realizada en el lugar del voto, podra procurar permiso para votar presentandose ante un Juez de la Suprema Corte en New Brunswick para solicitar una orden judicial que le permita votar; el solicitante debe llevar copias de cualquier testimonio que se le haya servido en el lugar del voto, y las pruebas presentadas, para respaldar su derecho a votar;

(7) Cada lugar de votación del condado tendra formularios disponibles para registrar quejas acerca de la conducción de la elección.

Se puede obtener mas información de la Junta Electoral del Condado de Middlesex.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente
Donald Katz, Comisionado
Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Inscripción
Tara N. Auciello, Comisionada

LA TRIBUNA
PREMIA A "CHURCH OF SCIENTOLOGY" DE NY POR UN MUNDO LIBRE DE DROGAS

NEW YORK.- La Iglesia de la Cientologia (Church of Scientology of NY) está llevando a cabo una intensa labor misionera dentro de las comunidades latinoamericanas y caribeñas y para todos los pueblos a través de su Fundación por un Mundo Libre de Drogas y otras tareas que muchas veces son desconocidas por los medios.

LA TRIBUNA, sabiendo de tan útiles labores, decidió entregarles un Diploma de Reconocimiento durante reciente acto. "Su trabajo contra las drogas ha probado ser muy efectivo para mantener a nuestros hijos fuera de la maldad y para ayudar a detener esa plaga destructora" dice el diploma en palabras de nuestra Editora Ruh Molenaar.

L. Ron Hubbard, fundador de la Iglesia creó métodos de estudio en el mundo entero para desarrollar el aprendizaje y los conocimientos en muchos campos de la vida. Es por ello que LA TRIBUNA aprovecha la ocasión para emitir esta citación especial a la Iglesia y llamar la atención sobre su envolvimiento con la comunidad.



DIPLOMA DE LA TRIBUNA PARA LA IGLESIA DE LA CIENTOLOGIA

NEW YORK.- LA TRIBUNA le otorgó un diploma de reconocimiento a la Church of Scientology de NY por su exitoso programa misionero entre los hispanos y su lucha contra las drogas, que en reciente acto recibió el Reverendo John Carmichael, Presidente de la Iglesia en New York. A nombre de nuestra empresa, entregó el reconocimiento Maria Elena Nuñez.

CITY OF NEWARK
Polls Open * Urnas Abiertas * 6:00 am - 8:00 pm

Voting Machin
Municipal Election, T
Muestra de la Papelet
Elección Municipal, má

Office Cargo	For Mayor Vote for One Para Alcalde Vote por Uno							
Name Nombre A	Yvonne GARRETT MOORE Moore for Newark 1A	Mirna L. WHITE 2A	Cory A. BOOKER Booker Team for Newark 3A	Clifford J. MINOR Newark's Choice: Together We Can 4A				
Council Member At-Large Concejal por Acumulación B							Donald M. PAYNE, Jr. 7B	Carlos GONZA 8B
Personal Choice Selección Personal	Write In (Use Keyboard below) Escriba - Use el teclado abajo ☐						Write In (Use Keyboard below) Escriba - Use el teclado abajo ☐	Write (Use Keyboard Escriba - Use el ☐

For Council Member North Ward Vote for One Para Concejal Barrio del Norte Vote por Uno	
Pablo OLIVERA Creating a Safer, Stronger United Community 18C	Anibal RAMOS Booker Team for Newark 19C
Write In (Use Keyboard below) Escriba - Use el teclado abajo ☐	

For Council Member East Ward Vote for One Para Concejal Barrio del Este Vote por Uno	
Peter F. PANTOLIANO 18C	Augusto AMADOR Booker Team for Newark 19C
Write In (Use Keyboard below) Escriba - Use el teclado abajo ☐	

For Council Member West Ward Vote for One Para Concejal Barrio del Oeste Vote por Uno		
Maryam BEY 18C	Ronald C. RICE Booker Team for Newark 19C	Dereck L. DILLARD 20C
Write In (Use Keyboard below) Escriba - Use el teclado abajo ☐		

For Council Member South Ward Vote for One Para Concejal Barrio del Sur Vote por Uno				
Ras BARAKA Newark's Choice: Together We Can 18C	Malkia L. KING 19C	Oscar S. JAMES, II Booker Team for Newark 20C	Omar MUHAMMAD Newark Rising from Dust to Industries 21C	Bri JOH
Write In (Use Keyboard below) Escriba - Use el teclado abajo ☐				

La Magia del Feng Shui



CONSEJOS PARA LA PROSPERIDAD

El Feng Shui nos enseña a ubicar las esquinas de nuestra casa para saber cúal es su esquina de prosperidad. vamos a trabajar primero en la energia de su habitación para que usted pueda ubicar facilmete cual es su esquina de la prosperidad.

Primero vaya a la puerta de entrada de su habitación, abrala parese de frente mirando a su habitación, la esquina izquierda mas lejana al fondo esa es su esquina de prosperidad, ahora fijese que usted tiene en esa parte si hay mucho desorden, o está completamente ordenada? Tiene su tarro de ropa sucia o tiene un closeth todos estos detalles nos dan a conocer como esta la energia del dinero.

Ahora vaya a su cama y pongase en los pies de la cama mirando a su cabecera, la parte izquierda de su cabecera es la energia de prosperidad y si tiene una mesa de noche en esa misma ubicación la puede utilizar para hacer todas sus activaciones para mover la energia de la abundancia. Si pasa mucho tiempo en su oficina y quiere que las cosas económicas en su trabajo o negocio le vayan bien ponga mucho cuidado en su área del dinero. Cuando usted se sienta mirando de frente a su escritorio igualmente la esquina izquierda mas lejana de su escritorio es la esquina del dinero. Lo importante para comenzar un Feng Shui basico para que comience a fluir la energia de la prosperidad es fijarse en estas esquinas y empezar a poner las respectivas activaciones.

Adornos chinos que simbolizan prosperidad:

Cuando vaya al barrio chino y mire los siguientes adornos comprelos y llevelos a su esquina de la prosperidad: Rana con una moneda en la boca, Gato con la manito alzada, Esferas de cristal, Monedas chinas, Barcos dorados, Plantas de bambú.

Y este año no olvide llevar a su casa un adorno de un tigre para armonizarce con la energia del año 2010 que esta regido por el tigre.

Si tiene alguna inquietud sobre Feng Shui me puede escribir. Estamos ofreciendo clases en New York y New Jersey.

Por: Maria Elena Nuñez
suespacio@hotmail.com - Tel: 917-687-5655

chine Sample Ballot
n, Tuesday, May 11th, 2010

Papeleta en la Máquina de Votar
pal, mártes, el 11 de mayo de 2010

Robert P. Marasco
Clerk of the City of Newark
Secretario Municipal de la Ciudad de Newark

For Council Member At-Large Vote for Four Para Concejal por Acumulación Vote por Cuatro							
Carlos M. GONZALEZ	Mildred C. CRUMP	Luis A. QUINTANA	Victor ZAMORA	J. Sharpe JAMES	Carole A. GRAVES	David T. BLOUNT	Jean PEREZ
Booker Team for Newark			Ensure Our Children	Newark's Choice, Together We Can			
8B	9B	[illegible]	11B	12B	13B	14B	15B
Write In (Use Keyboard below) Escriba - Use el teclado abajo	Write In (Use Keyboard below) Escriba - Use el teclado abajo	Write In (Use Keyboard below) Escriba - Use el teclado abajo					

...AD	Brian Keith JOHNSON	Joanne MILLER
		From the Heart for Newark
	22C	23C

For Council Member Central Ward Vote for One Para Concejal Barrio Central Vote por Uno						
Richard A. WHITTEN, II	Charles A. BELL	Charon JW MOTAYNE	Gregory A. GOOD	Juanita WINSLOW	Darrin S. SHARIF	Horace BROWN
	Booker Team for Newark	Newark's Choice Together We Can		Bringing Healing to Our Community		
18C	19C	20C	21C	22C	23C	24C
Write In (Use Keyboard below) Escriba - Use el teclado abajo						

published pursuant to N.J.S.A. 40:45-13
Robert P. Marasco
Clerk, City of Newark

OPINION

LA CRISIS FINANCIERA SEGUN UNO DE SUS PROFETAS

Por David Wessel

La izquierda en Estados Unidos ya encontró un villano a quién culpar de la crisis financiera: codiciosos banqueros de Wall Street, en especial los de Goldman Sachs. La derecha también halló su culpable: el gobierno, especialmente los gigantes hipotecarios semiestatales Fannie Mae y Freddie Mac.

Raghuram Rajan, de la Escuela de Negocios Booth de la Universidad de Chicago, dice que el tema es más complicado: fallas en las placas tectónicas de la economía mundial empujaron al gobierno y a los gigantes de las finanzas a un terremoto financiero.

Una lección de la crisis es que cuando nueve de cada 10 expertos insisten que todo está bien, la prensa debería dedicar más de 10% de su cobertura a los que opinan lo contrario. Tendría que haber prestado más atención a Rajan, quien en 2005 arruinó un homenaje a la carrera de Alan Greenspan, el entonces presidente de la Reserva Federal, al sugerir que los grandes bancos podrían estar conduciendo la economía hacia el precipicio. En una conversación, Rajan me adelantó argumentos que presentará en un libro que será publicado en julio (Fault Lines: How Hidden Fractures Still Threaten the World Economy, algo así como Fallas: Cómo fracturas ocultas aún amenazan la economía mundial). "Nos equivocamos si buscamos un chivo expiatorio en el sector financiero. Estaba haciendo lo que mucha gente quería. Y no muchas personas estaban haciendo preguntas", señala.

La primera falla tectónica que ve Rajan yace bajo EE.UU. A medida que los ingresos de los más adinerados crecían, los políticos respondieron a la angustia de la clase media por el estancamiento de sus sueldos, la inseguridad laboral y las deficiencias del sistema de salud. Ya que no podían elevar los ingresos fácilmente —Rajan es de los que piensan que una mejor educación es la única cura y eso toma tiempo—, políticos de ambos partidos les dieron a sus electores más dinero para gastar al fomentar un auge del crédito, especialmente para la vivienda. "Cuando el dinero fácil promocionado por un gobierno de grandes recursos entra en contacto con la búsqueda de ganancias de un sector financiero sofisticado y amoral, se crea una profunda falla", escribe Rajan. Los precios de las casas se dispararon, los bancos obtuvieron préstamos baratos y levantaron montañas altamente apalancadas de valores ligados a hipotecas cada vez más riesgosas.

La segunda falla se encuentra en la exportación sin tregua de países como Alemania y Japón. Forjaron dinámicos sectores exportadores que compiten con los mejores del mundo, pero protegieron o ahogaron industrias nacionales como la bancaria y la minorista. China y otros países llegaron a un lugar similar por una ruta diferente. Las crisis financieras de los 90 les mostraron los peligros de depender del dinero que fluye de los países acaudalados a través de los bancos locales para financiar fábricas, torres de oficinas y otras inversiones. Por lo que cambiaron de estrategia y se volcaron a la exportación para impulsar el crecimiento. El resaltado fue que grandes sumas de dinero internacionales satisficieron la gran demanda en EE.UU., donde se otorgaron muchos préstamos insensatos.

Una tercera falla expandió la crisis. El método de EE.UU. para combatir la recesión y su red de seguridad social son aptas para las recuperaciones rápidas del pasado, no las lentas y sin empleo de ahora. Eso presiona a Washington para que haga algo: recortar los impuestos, aumentar el gasto y ofrecer tasas de interés muy bajas. Esto lleva a los gigantes financieros a asumir que el gobierno mantendrá el flujo de dinero e intervendrá si ocurre una catástrofe.



IGLESIA REPARADA

NEWARK.- La histórica Iglesia Catedral Episcopal Trinity & St. Philis de # 608 Broad Street frente al Parque Militar fué restaurada. La original se fundó entre 1728 y 1742 por colonos británicos. Durante la Revolución sirvió de hospital a soldados heridos y en sus terrenos acamparon las tropas de Washington. En 1967 fué elegido Dillard Robinson como Diácono, el primero de raza negra en los Estados Unidos. (Foto Craig).

CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACION PUBLICA A LOS VOTANTES REGISTRADOS CIUDAD DE SPOTSWOOD

Por la presente se le notifica del siguiente procedimiento, que se usará en la Elección Municipal de Electura, el 11 de Mayo del 2010.

(1) Cualquier persona que intente votar puede ser cuestionada por un candidato a elección, por un representante debidamente autorizado de un candidato o de un partido politico, o en relación a una moción publica, o por los miembros de la junta electoral del distrito, ya sea porque el nombre del votante aparece en una lista de personas cuestionadas preparada por el superintendente de elecciones del condado (si tal lista existiera), o porque quien plantea la objeción o el miembro de la junta tiene razones valederas para creer que el votante no tiene derecho al voto;

(2) Los miembros de la junta del distrito y toda persona debidamente autorizada para objetar a un votante, tienen prohibido cuestionar, demorar o impedir el derecho de voto de cualquier persona en base a su raza, color, nacionalidad de origen o la manera en que se piensa que votará dicha persona, o el hecho de que resida en una determinada sección, complejo de viviendas o sector de una municipalidad o condado;

(3) Una persona cuyo derecho al voto ha sido objetado debido a que su nombre aparece en una lista de personas cuestionadas, puede procurar afirmar tal derecho jurando y firmando un testimonio que establezca sus calificaciones y/o presentando un documento adecuado de identificación, que puede ser, sin limitación, de los siguientes: una Licencia de Conductor valida del estado de New Jersey, una Boleta Ejemplo de voto con el nombre y dirección del votante, un documento oficial Federal, Estatal, Municipal o del Condado, una cuenta de servicios publicos o teléfono, o un recibo de renta o impuestos fechados - - - , o una pieza de correspondencia con sello postal marcado 60 días o menos antes de la elección; se entregará una copia del testimonio al votante cuestionado; la junta del distrito determinará la validez de la objeción por voto, segun **N.J.S.A. 19:15-24**;

(4) Una persona cuyo nombre no aparece en una lista de personas cuestionadas pero que sea objetada por alguien debidamente autorizado para hacerlo, o por un miembro de la junta electoral del distrito, puede procurar afirmar su derecho al voto jurando y firmando el testimonio y/o presentando las pruebas descriptas en el párrafo (3) anterior; la junta del distrito determinará la validez de la objeción por voto, segun **N.J.S.A. 19:15-24**;

(5) Cualquier persona que haya objetado y tenido exito en negar el derecho de voto a un votante, debe firmar un testimonio que establezca las razones por las cuales el votante no tiene tal derecho y entregar una copia al votante cuestionado; la junta del distrito podra exigir, a su discreción, que el testimonio objetante sea firmado en el momento de la objeción;

(6) Toda persona a quien se le haya negado el derecho a votar en razon de una objeción realizada en el lugar del voto, podra procurar permiso para votar presentandose ante un Juez de la Suprema Corte en New Brunswick para solicitar una orden judicial que le permita votar; el solicitante debe llevar copias de cualquier testimonio que se le haya servido en el lugar del voto, y las pruebas presentadas, para respaldar su derecho a votar;

(7) Cada lugar de votación del condado tendra formularios disponibles para registrar quejas acerca de la conducción de la elección.

Se puede obtener mas información de la Junta Electoral del Condado de Middlesex.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente

Donald Katz, Comisionado

Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Inscripción

Tara N. Auciello, Comisionada

CONDADO DE MIDDLESEX

AVISO A LOS VOTANTES
CIUDAD DE PERTH AMBOY

POR LA PRESENTE SE COMUNICA que se llevara acabo una Elección Municipal en la Ciudad de Perth Amboy el Martes, 11 de Mayo del 2010, desde las 6:00 a.m. hasta las 8:00 p.m. para elegir los siguientes cargos publicos:

Trés (3) Miembros al Consejo Municipal en General **Termino de 4 años**

En lista abajo son las localizaciones de los lugares de votación por los distritos varios en el Municipio de Perth Amboy. Para encontrar la ubicación exacta de su distrito electoral, consulte la esquina superior izquierda de su Boleta Ejemplo cuando la reciba. Preguntas relativas al distrito correcto de elección donde el votante vive puede ser directo a la oficina del Secretario Municipal al 732-442-0460, de Lunes a Viernes, desde las 9:00 a.m. hasta las 5:00 p.m. o la Junta Electoral del Condado de Middlesex al 732-745-3471, Lunes, Miércoles-Viernes 8:30 a.m. a las 4:15 p.m. y Martes 8:00 a.m. a las 6:30 p.m.

ASISTENCIA PARA LAS PERSONAS INCAPACITADAS

De acuerdo a las disposiciones de la "Ley de 1984 sobre el Acceso a la Votación para los Ancianos y las Personas Incapacitadas", se ha conectado una Linea Teléfonica para Sordos (TDD) en la Division Electoral del Departamento de Estado, Trenton, NJ. Todas las personas que desean usar este servicio para obtener información general pueden hacerlo llamando al 1-800-292-0039, o la Junta de Elecciones al 732-937-8364.
Una persona incapacitada tiene el derecho a votar con voto por correo o a ser asistida en las urnas por dos oficiales de elecciones, uno de cada partido, o por una persona elegida por el votante que no sea su jefe, o el agente de ese jefe, un oficial o agente de su unión. Violaciones a lo de arriba deberán ser referidas a la Junta de Elecciones del Condado de Middlesex al 732-745-3471.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente
Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Inscripción
Donald Katz, Comisionado
Tara N. Auciello, Comisionada

LUGARES DE VOTACIÓN

BARRIO 1.		
DIST. 1.	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST. 2.	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST. 3.	ESCUELA MC GINNIS	271 STATE STREET
DIST. 4.	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST. 5.	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
BARRIO 2.		
DIST. 1.	ESCUELA MC GINNIS	271 STATE STREET
DIST. 2.	ESCUELA MC GINNIS	271 STATE STREET
BARRIO 3.		
DIST. 1.	EDIFICIO ADMINISTRATIVO JEFATURA	178 BARRACKS ST.
DIST. 2.	EDIFICIO ADMINISTRATIVO JEFATURA	178 BARRACKS ST.
BARRIO 4.		
DIST. 1.	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST.
DIST. 2.	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST.
DIST. 3.	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST.
DIST. 4.	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST.
DIST. 5.	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST.
DIST. 6.	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE.
BARRIO 5.		
DIST. 1.	ESCUELA SECUNDARIA TECNICA Y VOCACIONAL	457 HIGH STREET (Mechanic St. rear entrance/gym)
DIST. 2.	ESCUELA SECUNDARIA TECNICA Y VOCACIONAL	457 HIGH STREET (Mechanic St. rear entrance/gym)
DIST. 3.	ESCUELA SECUNDARIA TECNICA Y VOCACIONAL	457 HIGH STREET (Mechanic St. rear entrance/gym)
BARRIO 6.		
DIST. 1.	ESCUELA EDWARD J. PATTEN	500 CHARLES ST.
DIST. 2.	ESCUELA SHULL	380 HALL AVE.
DIST. 3.	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE.
DIST. 4.	ESCUELA SECUNDARIA PERTH AMBOY	300 EAGLE AVE.
DIST. 5.	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE.
DIST. 6.	ESCUELA SHULL	380 HALL AVE.
DIST. 7.	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE.
DIST. 8.	ESCUELA EDWARD J. PATTEN	500 CHARLES ST.
DIST. 9.	ESCUELA FLYNN	850 CHAMBERLAIN AVE.
DIST. 10.	ESCUELA SHULL	380 HALL AVE.
DIST. 11.	ESCUELA SECUNDARIA PERTH AMBOY	300 EAGLE AVE.
DIST. 12.	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE.
DIST. 13.	COMPLEJO DE LA LIGA DE VETERANOS PARA LA JUVENTUD	DOROTHY AVE.
DIST. 14.	ESCUELA FLYNN	850 CHAMBERLAIN AVE.

CONDADO DE MIDDLESEX

AVISO PARA LOS VOTANTES SPOTSWOOD

POR LA PRESENTE SE COMUNICA que se llevará acabo una Elección Municipal en el Distrito de Municipio de Spotswood el Martes, 11 de Mayo del 2010, desde las 6:00 a.m. hasta las 8:00 p.m. para elegir los siguientes cargos públicos:

Trés (3) Miembros al Consejo Municipal en General — **Termino de 4 años**

En lista abajo son las localizaciones de los lugares de votación por los distritos varios en el Distrito de Municipio de Spotswood. Para encontrar la ubicación exacta de su distrito electoral, consulte la esquina superior izquierda de su Boleta Ejemplo cuando la reciba. Preguntas relativas al distrito correcto de elección donde el votante vive puede ser directo a la oficina del Secretario Municipal al 732-251-0700, de Lunes a Viernes, desde las 9:00 a.m. hasta las 4:30 p.m. o la Junta Electoral del Condado de Middlesex al 732-745-3471, Lunes, Miércoles-Viernes 8:30 a.m. a las 4:15 p.m. y Martes 8:00 a.m. a las 6:30 p.m.

ASISTENCIA PARA LAS PERSONAS INCAPACITADAS

De acuerdo a las disposiciones de la "Ley de 1984 sobre el Acceso a la Votación para los Ancianos y las Personas Incapacitadas", se ha conectado una Linea Teléfonica para Sordos (TDD) en la Division Electoral del Departamento de Estado, Trenton, NJ. Todas las personas que desean usar este servicio para obtener información general pueden hacerlo llamando al 1-800-292-0039, o la Junta de Elecciones al 732-937-8364.
Una persona incapacitada tiene el derecho a votar con voto por correo o a ser asistida en las urnas por dos oficiales de elecciones, uno de cada partido, o por una persona elegida por el votante que no sea su jefe, o el agente de ese jefe, un oficial o agente de su unión. Violaciones a lo de arriba deberán ser referidas a la Junta de Elecciones del Condado de Middlesex al 732-745-3471.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente
Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Inscripción
Donald Katz, Comisionado
Tara N. Auciello, Comisionada

LUGARES DE VOTACIÓN

DIST. 1.	CABALLEROS DE COLUMBUS 4907	30 CRESCENT AVENUE
DIST. 2.	ESTACION DE BOMBEROS SPOTSWOOD	495 MAIN ST.
DIST. 3.	ESCUELA E. RAYMOND APPLEBY	23 VLIET ST.
DIST. 4.	ESCUELA SCHOENLY	80 KANE AVE.
DIST. 5.	ESTACION DE BOMBEROS SPOTSWOOD	495 MAIN ST.
DIST. 6.	EDIFICIO MUNICIPAL SPOTSWOOD	77 SUMMERHILL RD.
DIST. 7.	CENTRO DE RECREACION CLEARWATER	272 SPOTSWOOD DR. EAST

Día de las Madres

LA TUMBA DE LAS MADRES SIN HIJOS...

Por Lionel Rodríguez

El 4 de mayo de 1901 en la bóveda del cuadro noroeste # 28 del Cementerio de Colón, La Habana, fué sepultado el cadáver de Amelia Goyre, según el Acta de Defunción Folio 141 Libro 4 del Juzgado Oeste.

Ella y su criatura murieron en el parto. Según costumbres de la época, el recién nacido fué colocado a los pies del cadáver de su madre en el féretro y así los enterraron.

El 24 de enero de 1941 falleció Vicente Adot, el viudo de Amelia. Exhumaron los restos de su mujer para enterrarlo. Y entonces surgió la historia o la leyenda: los sepultureros, familiares y amigos afirman que los restos de Amelia estaban bien conservados y que ENTRE SUS BRAZOS SOSTENIA "AMOROSAMENTE" EL ESQUELETO DE SU HIJITO....

¿Cómo fue posible que si el niño muerto fue colocado a los pies de la difunta apareciera en esa pose entre los brazos de su madre? ¿La enterraron viva? ¿Acaso se trataba de un milagro?. Cierto o falso, se comenzó a hablar de "la Hermana Amelia", de que su espíritu se especializa en hacer que matrimonios estériles tengan hijos. Su tumba se convirtió -y es hasta hoy- en la más visitada del majestuoso cementerio habanero. Como pueden, cientos de cubanos, mayormente mujeres, consiguen flores para colocarlas en el lugar.

La tumba está marcada por una estatua que es una obra de arte: Una gran cruz sostenida por una mujer que tiene un niño entre sus brazos. La hizo el escultor José Villalta Saavedra, autor del mausoleo de los estudiantes de Medicina fusilados en 1871.

Amelia Adelaida Francisca de Sales Goyre de la Hoz era hija de los Marqueses de Balboa y apenas era una adolescente cuando se hizo novia de Vicente Ardot con quien se casó en 1900 cuando ambos tenían 22 años de edad. Deseaban tener muchos hijos. Amelia quedó pronto embarazada pero en el parto se presentaron problemas que, para los médicos de aquella época, fueron insolubles. Madre e hijo murieron y fueron sepultados juntos en la forma descrita. Dicen que el viudo estaba inconsolable, cada día visitaba el sepulcro, "le hablaba a su amada y la escuchaba". Vicente se hizo rico y la gente murmuraba que era porque "consultaba con Amelia sus inversiones". La leyenda creció entre el pueblo y la tumba se convirtió en una atracción para creyentes y no creyentes. En pleno comunismo, no faltan quienes van a rezarle y llevarle flores a Amelia, a pedirle milagros.

LA HABANA.- Mausoleo de "la Hermana Amelia, la milagrosa..."

La dictadura atea quiso terminar con eso y nombró una comisión de "historiadores y periodistas" para que emitiera un informe. Se buscaron libros, fotos, registros. Uno de los testigos era descendiente de Amelia y aseguró: "Nunca hubo exhumación, no hacía falta pues la tumba era para varios ataúdes". La "testigo" era una miliciana que vivía en una buena casa obsequiada por el gobierno en un barrio antes de ricos y ahora de 'mayimbes" comunistas. La Comisión divulgó un folleto dictaminando: "Nada pudo comprobarse sobre la anécdota del niño. Los registros muestran una sola persona enterrada en el féretro y ninguna exhumación. La imaginación popular y ciertos intereses propagaron un caso inexistente".

Pero, el pueblo no cree nada de lo que dicen los comunistas y muchos siguen visitando la tumba y venerando a la Hermana Amelia, sea cual sea la verdad. Yo soy amante de los cementerios, he recorrido muchos, se aprende entre sus tumbas, modestas o suntuosas. Poco antes de salir de mi patria caminé por el Cementerio de Colón incluyendo el sepulcro de la leyenda. Era en diciembre de 1980, en plena convulsión represiva post-Mariel. La tumba estaba limpia, cuidada, con flores. Tres mujeres oraban disimuladamente ante la estatua de mármol. Y pensé en muchas cosas sobre mi patria herida. !Mis flores blancas y rojas para todas las madres presentes y ausentes...!

CORTE DE CINTA EN NORTH HUDSON COMMUNITY ACTION

Hackensack.- Dennie McNerney, Ejecutivo del condado Bergen con Christoper Irizarry, presidente de North Hudson Community Action, ante varios funcionarios, cortaron la cinta inaugural de las nuevas instalaciones del Departamento de Pediatria en el 25 East Salem Street en Hackensack, NJ.

NOTAS DEL CONDADO MIDDLESEX

INVESTIGAN ROBOS
SOUTH BRUNSWICK -- Detectives en South Brunswick tienen un sospechoso en una serie de robos que han ocurrido en la ciudad mientras buscan evidencias pues el sujeto opera con guantes de goma y no ha dejado huellas. Pero parece que alguna vez se lesionó y el Laboratorio analiza una huella de sangre buscando ADN.

DIEZ AÑOS DE PRISION
EAST BRUNSWICK.- Steve Spearnock, 55, vecino de East Brunswick se declaró culpable de robar un banco de South River, dijo el Fiscal Kaplan agregando que el delincuente pudiera ser condenado a diez años de prisión.

ASALTO SEXUAL
PERTH AMBOY.- Edwin Soto,de 53 años de edad, fué acusado de asalto sexual,dos cargos de asalto y dos más por poner en peligro la seguridad de un menor de edad al cual intentó tocar varias veces.

ROBABA A LOS HISPANOS
NEW BRUNSWICK.- Al cierre de esta edición autoridades del condado Middlesex buscan a un sujeto que se hace pasar por policía y le ha robado sus carteras a varios hispanos vecinos de New Brunswick. El tipo viaja en un Volkswagen, prende las luces y hace detener a los choferes a quienes muestra una placa falsa de policía, les dice ser "encubierto" y los extorsiona.

AMPLIAN SERVICIO DE BUSES
NEW BRUNSWICK.- Autoridades del condado anuncian que su servicio de autobuses "shuttle" ampliará su ruta hasta el condado Mercer con dos buses durante 13 horas diariamente conectando Jamesburg, Plainsboro, Princeton y West Windsor.

CIERRAN RAMA DE BIBLIOTECA
EDISON -- La pequeña pero útil biblioteca de la Avenida Hoover en el sector Clara Burton de Edison será cerrada tras 30 años de servicios debido a "cortes de fondos" pese a la protesta de usuarios.

MEJORAN HOSPITAL
PLAINSBORO -- Mejoras, ampliaciones y modernizaciones se llevan a cabo en el Hospital de Plainsboro al costo de $441 millones en sus seis pisos, dando empleo a cientos de trabajadores.

CUBA ADMITE TENER LA PEOR ZAFRA EN 105 AÑOS

LA HABANA -- La zafra cubana de este año será la peor desde 1905, informó el periódico Granma en un ácido ataque contra el Ministerio del Azúcar. El anuncio del Granma se produjo dos días después de que el gobierno de Raúl Castro reemplazara al ministro del Azúcar, Luis Manuel Avila, diciendo que había renunciado tras reconocer "deficiencias" en su trabajo.

Informes noticiosos anteriores habían pronosticado una zafra de unos 1.2 millones de toneladas, pero Espinosa Chepe dijo que pudiera ser de menos de 1.1 millones de toneladas y que no le sorprendería si no llegaba al millón.

Granma no dio cifras sobre la actual zafra, que no ha terminado, pero la calificó de la peor desde 1905 y dedicó largos párrafos a fustigar el trabajo del Ministerio del Azúcar. También observó la posibilidad de "medidas disciplinarias".

Los funcionarios del ministerio son culpables de "malas políticas", agregó, así como de "imprecisiones", ineficiencias en la molienda, violación de "orientaciones" superiores, falta de control en las metas de producción e incapacidad para corregir los errores de anteriores zafras.

El diario señaló que la dirección de ministerio "padeció de falta de objetividad" en la planificación de la zafra y que no era posible "enmascarar" en variables como las lluvias de inicio de año todos los problemas agrícolas e industriales. "Y lo que es peor, se autoengañaron y embarcaron al país".

✝

EPD
AMERICA PÉREZ

Falleció la estimada dama América Pérez, querida madre de nuestro amigo Mandy Otero, a quien hacemos llegar nuestro pésame extensivo a toda la familia. América fué velada en una funeraria local, después se le ofreció misa en la Iglesia San Agustín y se dispuso de su cadáver en el Crematorio de Kennedy Boulevard. La familia Otero Pérez agradece misas. EPD América.